

ZAKON
O POTVRĐIVANJU PROTOKOLA O UPRAVLJANJU
NANOSOM UZ OKVIRNI SPORAZUM O SLIVU REKE
SAVE

Član 1.

Potvrđuje se Protokol o upravljanju nanosom uz Okvirni sporazum o slivu reke Save sačinjen u Brčkom 6. jula 2015. godine u originalu na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Protokola o upravljanju nanosom uz Okvirni sporazum o slivu reke Save, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik, glasi:

**PROTOCOL
ON SEDIMENT MANAGEMENT TO THE FRAMEWORK
AGREEMENT ON THE SAVA RIVER BASIN**

Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia, the Republic of Serbia and the Republic of Slovenia (hereinafter: the Parties),

Pursuant to the provisions referred to in Article 30 and taking into account Article 8, Article 10 paragraph 4, Article 11 paragraphs a, b and c of the Framework Agreement on the Sava River Basin done at Kranjska Gora on 3 December 2002 (hereinafter: FASRB),

Having in mind that sediment is an essential, integral and dynamic part of the river system and forms a variety of habitats and environments,

Recognizing that sediment management is important for maintaining of the water regime,

Wishing to establish and improve navigation and maintenance of navigable parts of the Sava River and its tributaries,

Affirming the need to promote active international cooperation among the Parties to enhance appropriate policies and to reinforce and coordinate action at all appropriate levels for promoting sustainable sediment management related to quality and quantity issues,

Promoting sustainable sediment management solutions, which carefully balance the socio-economic and environmental values to be set within the whole Sava River Basin,

Taking into consideration, the Directive 2000/60/EC of the EU Parliament and of the Council of 23 October 2000, establishing a framework for community action in the field of water policy (Water Framework Directive) and all other relevant EU legislation, as well as European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN),

Have agreed as follows:

Part I

GENERAL PROVISIONS

Article 1

DEFINITIONS

1. For the purpose of this Protocol:

(a) "The Sava River Basin" means the geographical area extended over the territories of the Parties, determined by the watershed limits of the Sava River and its tributaries, which comprises surface and ground waters, flowing into a common terminus;

(b) "FASRB" means the Framework Agreement on the Sava River Basin, done at Kranjska Gora, Slovenia, on 3 December 2002, including amendments stipulated within the Agreement on Amendments to the Framework Agreement on the Sava River Basin and Protocol on Navigation Regime to the Framework Agreement on the Sava River Basin, done at Ljubljana on 2 April 2004;

(c) "Sava Commission" means the International Sava River Basin Commission established by Article 15 of the FASRB;

(d) "Impact" means any adverse or detrimental effect on the river environment resulting from a change in water or sediment regime, caused by human activity, and which change may affect life and property, safety of facilities, and the aquatic ecosystem concerned;

(e) "Main tributaries of the Sava River" are defined in Annex I to this Protocol;

(f) "Water regime" means quantity and quality conditions of the waters of the Sava River Basin in space and time influenced by human activities and/or natural changes;

(g) "Waterway" means navigable part of Sava River and its main tributaries;

(h) "Sediment regime" means quantity and quality conditions of the sediment of the Sava River Basin in space and time influenced by human activities and/or natural changes;

(i) "Sediment" means solid material that is or can be transported by or deposited from water;

(j) "Sediment management" means organized and coordinated sediment related activities provided in accordance with certain policies, plans and programmes to achieve main social, economic and environmental objectives;

(k) "Dredging" is excavation of sediment and means an activity or operation usually carried out at least partly underwater with the purpose of gathering up bottom sediments and disposing of them at a different location;

(l) "Capital dredging" means dredging in scope of creating new engineering works such as new waterways, new harbours, land reclamation and dredging allowed in accordance with national law;

(m) "Maintenance dredging" means dredging for maintenance and improvement of the waterway to ensure safe navigation, or dredging for maintenance and improvement of water regime performed in accordance with national law;

(n) "Environmental remedial dredging" means dredging of polluted sediments to solve environmental problems;

(o) "Pollution" means the direct or indirect introduction, as a result of human activity, of substances into the environment which may be harmful to human health or the quality of aquatic ecosystems and terrestrial ecosystem direct depending on aquatic ecosystem;

(p) "Sava River Basin Management Plan" means the plan developed in accordance with Article 12 of the FASRB.

2. Other terms from this Protocol that are not separately defined shall be interpreted in accordance with the FASRB.

Article 2

SCOPE

1. The Parties agree to regulate the procedures of mutual cooperation related to sustainable sediment management to protect the integrity of the water and sediment regime in the Sava River Basin.

2. This Protocol shall apply to sustainable sediment management and comprise:
 - (a) quality issues such as sediment pollution, including risk-assessment, control of source and deposition of polluted sediment; and
 - (b) quantity issues such as dredging, erosion and torrent control, reservoir sedimentation and morphological changes.

Part II

SEDIMENT MANAGEMENT

Article 3

PRINCIPLES OF SUSTAINABLE SEDIMENT MANAGEMENT

The Parties shall cooperate in order to achieve sustainable sediment management in the Sava River Basin by:

- (a) Respecting the natural processes;
- (b) Respecting the water regime;
- (c) Recognizing the sediment, considering its quality and quantity, as resource;
- (d) Providing the balance between socio-economic and environmental values of sediment;
- (e) Planning and executing measures to reduce up- or downstream impacts;
- (f) Providing the integrated river-sediment-soil-groundwater solutions;
- (g) Supporting and increasing the cooperation with stakeholders.

Article 4

SAVA RIVER BASIN SEDIMENT MANAGEMENT PLAN

1. The Parties shall develop a joint Sava River Basin Sediment Management Plan (hereinafter: the Sediment Management Plan).
2. The Sediment Management Plan shall be adopted by the Sava Commission.
3. The Sediment Management Plan shall cover the following issues, inter alia:
 - (a) sediment balance throughout the river system;
 - (b) sediment monitoring;
 - (c) evaluation of sediment quality and quantity;
 - (d) measures to prevent impacts and pollution of water or sediment resulting from dredging;
 - (e) measures to control erosion, torrents and other sediment processes;
 - (f) measures to ensure and maintain integrity of water regime;
 - (g) measures to provide, ensure and maintain conditions for safe navigation;
 - (h) measures to protect wetlands areas and retention spaces;
 - (i) measures to control reservoir sedimentation;
 - (j) designated areas for capital dredging;

- (k) guidance for the sediment disposal, treatment and use;
 - (l) institutional arrangements for implementation of the Sediment Management Plan.
4. The Sediment Management Plan shall define the detailed contents of the Information of Planned Dredging.
 5. The Sava Commission shall adopt the first Sediment Management Plan no later than six years after this Protocol enters into force. The Sediment Management Plan shall be revised at least every six years.

Article 5

PROGRAM FOR DEVELOPMENT OF SEDIMENT MANAGEMENT PLAN

1. The Sava Commission shall adopt a Program for Development of the Sediment Management Plan (hereinafter: the Program), within six months as of the entry into force of this Protocol.
2. The Program shall comprise all elements relevant for development of the Sediment Management Plan, including responsibilities of the Parties, mechanisms of the plan development, holders of the particular activities and their realisation deadlines.

Article 6

COORDINATION / HARMONIZATION OF PLANS

The Parties shall take appropriate steps to coordinate and/or harmonize the Sediment Management Plan, the Sava River Basin Management Plan and other plans and programmes dealing with water management and sediment management for achieving common synergies and benefits having regard to the objectives of the FASRB accordingly.

Article 7

COORDINATED SYSTEM OF SEDIMENT MONITORING

The Parties shall establish a coordinated system of sediment monitoring in order to provide all data necessary for development and implementation of the Sediment Management Plan.

Article 8

DREDGING

1. The Parties shall perform only maintenance and environmental remedial dredging.
2. Capital dredging shall be allowed only in the designated areas that are in accordance with Sediment Management Plan and national law.
3. The dredging shall be performed only by natural or legal person, which is, in accordance with national law of the Party, entitled to perform dredging.

Article 9

INFORMATION ON PLANNED DREDGING

1. Each Party shall develop the Information on Planned Dredging on yearly basis.
2. Until the Sediment Management Plan is adopted, the Information on Planned Dredging shall contain at least the following:

- (a) planned locations and types of dredging including assessment of quantity and quality of sediment to be dredged for Sava River and its main tributaries;
 - (b) methods for sediment disposal;
 - (c) methods for sediment treatment in case the sediment is polluted;
 - (d) summarized quantities of dredged sediment for the sub-basins of other tributaries.
3. The Sava Commission shall establish the Template for the Information on Planned Dredging until the Sediment Management Plan is adopted.
 4. Each Party shall develop Report on realization of the activities under the Information on Planned Dredging for previous year.
 5. Information on Planned Dredging for the next year shall be sent to the Sava Commission until the end of the current year.
 6. Report on Realization of the activities under the Information on Planned Dredging for previous year shall be sent to the Sava Commission by the end of March of the current year.
 7. The Parties shall be informed about the Information on planned dredging and Report of Realization through the Sava Commission. On request of any Party, the Sava Commission shall organize consultations with other Parties related to any issue of importance for development and implementation of the activities under the Information on Planned Dredging.

Part III

INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS AND COOPERATION

Article 10

COMPETENT AUTHORITIES AND FOCAL POINT

1. Each Party shall designate the competent authority/authorities which shall be responsible for implementation of this Protocol and nominate its Focal point for official communication in implementation of this Protocol, on its behalf.
2. Each Party shall, no later than on the date of entry into force of this Protocol notify the Sava Commission of the competent authority/authorities and name and address of its Focal point. Each Party shall forthwith notify the Sava Commission of any changes in competent authority/authorities and name and address of its Focal point.
3. The Sava Commission shall forthwith inform the Parties of the notifications received under Paragraph 2 above.

Article 11

EXCHANGE OF INFORMATION

1. The Parties shall, either directly or through the mechanisms of the Sava Commission, exchange reasonably obtainable information on subjects related to the implementation of this Protocol.
2. The Parties which have agreed to exchange information directly among them shall nevertheless communicate such information to the Sava Commission. The latter shall communicate this information to the other Parties.

Article 12

COMMON RESEARCH AND DEVELOPMENT

The Parties shall, as appropriate, initiate research and cooperate in the development of methods and technologies for the sustainable sediment management. For these purposes, the Parties shall encourage and actively promote scientific and technological cooperation, including research aimed at limiting impact to water and eco-system caused by dredging and preventing and limiting the consequences of dredging.

Article 13

MEETING OF THE PARTIES

Meeting of the Parties as stipulated under Article 14 of the FASRB shall also serve as the Meeting of the Parties to this Protocol.

Article 14

INTERNATIONAL SAVA RIVER BASIN COMMISSION

The Sava Commission shall exercise its functions defined in the FASRB, *mutatis mutandis*, for the implementation of this Protocol.

Article 15

SECRETARIAT

The Secretariat defined in Article 18 of the FASRB shall exercise its functions defined in the FASRB, *mutatis mutandis*, for the implementation of this Protocol.

Article 16

MONITORING OF IMPLEMENTATION OF THE PROTOCOL

The methodology of permanent monitoring established pursuant to Article 21 of the FASRB shall also apply to the monitoring of implementation of this Protocol.

Part IV

FINAL PROVISIONS

Article 17

DISPUTE SETTLEMENT

Any dispute arising between two or more Parties regarding the interpretation or implementation of this Protocol shall be settled in accordance with the procedure set forth in the FASRB.

Article 18

RELATIONSHIP OF THE PROTOCOL WITH THE FASRB

Except when otherwise provided in this Protocol, the provisions of the FASRB relating to its Protocols shall apply to this Protocol.

Article 19

OTHER AGREEMENTS

1. Nothing in this Protocol shall affect the rights and obligations of a Party arising from any agreement being in force on the date on which this Protocol enters into force.

2. For the implementation of this Protocol, the Parties may enter into bilateral or multilateral agreements or arrangements, which shall not contradict this Protocol.

Article 20

RESERVATIONS

No reservations may be made to this Protocol.

Article 21

DURATION AND ENTRY INTO FORCE

1. This Protocol shall be concluded for an indefinite period of time.
2. This Protocol shall be subject to ratification, acceptance or approval.
3. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited as soon as possible with the Depositary. The Depositary shall notify the Parties of the date of the deposit of each instrument of ratification, acceptance or approval.
4. This Protocol shall enter into force on the thirtieth day after the date of deposit of the fourth instrument of ratification, acceptance or approval. The Depositary shall notify the Parties of the date of the entry into force of this Protocol.

Article 22

AMENDMENTS, WITHDRAWAL AND TERMINATION

1. The provisions of the FASRB related to amendments and withdrawal shall apply to this Protocol.
2. This Protocol may be terminated by mutual agreement of all Parties.
3. This Protocol shall terminate in case of the termination of the FASRB.

Article 23

INTERNATIONAL BORDERS

Establishing and marking of interstate borders among the Parties shall not be affected by any provision of this Protocol or its implementation.

Article 24

DEPOSITARY

1. The Government of the Republic of Slovenia shall be the Depositary of this Protocol.
2. The Depositary shall, upon entry into force of this Protocol, ensure its registration in accordance with Article 102 of the Charter of United Nations.

Done at Brčko, on July 6, 2015 in four originals in the English language, one to be retained by each Party.

Annex I. List of the main tributaries of the Sava River

River	Confluence (l-left; r-right)	Trib. order	River basin size [km ²]	River length [km]	Countries sharing the (sub)-basins
Sava			97,713.2	944.7	SI, HR, BA, RS, ME, AL
Ljubljana	r	1st	1,860.0	41.0	SI
Savinja	l	1st	1,849.0	93.9	SI
Krka	r	1st	2,247.0	94.6	SI
Sotla/Sutla	l	1st	584.3	88.6	SI, HR
Krapina	l	1st	1,237.0	66.9	HR
Kupa/Kolpa	r	1st	10,225.6	297.4	HR, SI, BA
Dobra	r	2nd	1,428.0	104.2	HR
Korana	r	2nd	2,301.5	138.6	HR, BA
Glina	r	2nd	1,427.1	112.2	HR, BA
Lonja	l	1st	4,259.0	49.1	HR
Česma	l	2nd	3,253.0	105.7	HR
Glogovnica	r	3rd	1,302.0	64.5	HR
Ilova (Trebež)	l	1st	1,796.0	104.6	HR
Una	r	1st	9,828.9	214.6	BA, HR
Sana	r	2nd	4,252.7	141.9	BA
Vrba	r	1st	6,273.8	249.7	BA
Pliva	l	2nd	1,325.7	26.8	BA
Orlava	l	1st	1,618.0	87.6	HR
Ukrina	r	1st	1,504.0	80.7	BA
Bosna	r	1st	10,809.8	281.6	BA
Lašva	l	2nd	958.1	56.6	BA
Krivaja	r	2nd	1,494.5	73.5	BA
Spreča	r	2nd	1,948.0	138.8	BA
Tinja	r	1st	904.0	99.4	BA
Drina	r	1st	20,319.9	346.0	ME, AL, BA, RS
Piva	l	2nd	1,784.0		ME
Tara	r	2nd	2,006.0		ME, BA
Ćehotina	r	2nd	1,237.0	125.0	ME, BA
Prača	l	2nd	1,018.5	55.0	BA
Lim	r	2nd	5,967.7	193.0	AL, ME, RS, BA
Uvac	r	3rd	1,596.3	114.5	RS, BA
Drinjača	l	1st	1,090.6	87.5	BA
Bosut	l	1st	2,943.1	186.0	HR, RS
Kolubara	r	1st	3,638.4	86.6	RS



PROTOKOL O UPRAVLJANJU NANOSOM UZ OKVIRNI SPORAZUM O SLIVU REKE SAVE

Bosna i Hercegovina, Republika Hrvatska, Republika Srbija i Republika Slovenija (u daljem tekstu: Strane)

U skladu sa odredbama člana 30. stav 1. Okvirnog sporazuma o slivu reke Save, potpisanog u Kranjskoj Gori, 3. decembra 2002. godine (u daljem tekstu: Okvirni sporazum),

Imajući u vidu da nanos predstavlja suštinski, integralni i dinamičan element rečnog sistema i da čini sastavni deo raznih staništa i okruženja,

Prepoznajući da je upravljanje nanosom veoma važno za održavanje vodnog režima,

Sa željom da se uspostavi i unapredi plovidba i održavanje plovnih deonica reke Save i njenih pritoka,

Potvrđujući potrebu da se promoviše aktivna međunarodna saradnja između Strana u cilju unapređivanja odgovarajućih politika, i da se ojačaju i koordiniraju aktivnosti na svim odgovarajućim nivoima u svrhu promovisanja održivog upravljanja nanosom vezano za njegov kvalitet i količinu,

Promovišući rešenja održivog upravljanja nanosom, kojima se pažljivo balansiraju društveno-ekonomske i vrednosti životne sredine a koja će se uspostaviti u celom slivu reke Save,

Uzimajući u obzir, Direktivu 2000/60/EK Evropskog parlamenta i Saveta Evropske unije od 23. oktobra 2000. godine kojom se uspostavlja okvir za aktivnosti Unije u oblasti politike voda (u daljem tekstu: Direktiva 2000/60/EK) i drugih relevantnih propisa Evropske unije, kao i Evropski sporazum o glavnim unutrašnjim plovnim putevima od međunarodnog značaja (AGN),

sporazumele su se o sledećem:

DEO I

OPŠTE ODREDBE

Član 1.

Definicije

1. Za potrebe ovog protokola pojedini izrazi imaju sledeće značenje:

a) „Sliv reke Save” je geografsko područje koje se prostire na teritorijama Strana, određeno vododelnicama sliva reke Save i njenih pritoka, koje obuhvata površinske i podzemne vode koje teku prema zajedničkom ušću;

b) „Okvirni sporazum” je Okvirni sporazum o slivu reke Save potpisan u Kranjskoj Gori u Sloveniji 3. decembra 2002. godine, uključujući izmene i dopune utvrđene Sporazumom o izmenama i dopunama Okvirnog sporazuma o slivu reke Save i Protokola o režimu plovidbe uz Okvirni sporazum o slivu reke Save, potpisanim u Ljubljani 2. aprila 2004. godine;

v) „Savska komisija” je Međunarodna komisija za sliv reke Save osnovana na osnovu člana 15. Okvirnog sporazuma;

g) „Uticao” označava bilo kakvo nepovoljno ili štetno dejstvo na životnu sredinu reke do kog dolazi usled promena vodnog režima ili režima nanosa, prouzrokovanih ljudskom aktivnošću, a koja može imati uticaj na živote i imovinu, sigurnost objekata, i predmetnih vodnih ekosistema;

d) „Glavne pritoke reke Save” su definisane Aneksom I ovog protokola;

đ) „Vodni režim” označava stanje količina i kvaliteta voda u slivu reke Save u prostoru i vremenu, na koje utiču ljudske delatnosti i/ili prirodne promene, uključujući klimatske promene;

e) „Plovni put” označava plovni deo reke Save i njenih glavnih pritoka;

ž) „Režim nanosa” obuhvata stanje količina i kvaliteta nanosa u slivu reke Save u prostoru i vremenu, na koje utiču ljudske delatnosti i/ili prirodne promene;

z) „Nanos” označava čvrstu materiju koja se transportuje ili može da se transportuje u vodi ili istaložava iz vode;

i) „Upravljanje nanosom” podrazumeva organizovane i koordinirane aktivnosti vezane za nanos, koje se vrše u skladu sa određenim politikama, planovima i programima u cilju postizanja glavnih društvenih, ekonomskih i ekoloških ciljeva;

j) „Vađenje nanosa” je iskop nanosa i označava aktivnost ili radnju koja se obično bar delimično obavlja pod vodom u cilju vađenja nanosa iz rečnog korita i njegovog odlaganja na drugu lokaciju;

k) „Privredno vađenje nanosa” označava vađenje nanosa u okviru izvođenja novih hidrotehničkih radova kao što su novi plovni putevi, nove luke, uređenje zemljišta, kao i vađenje nanosa koje je odobreno posebnom koncesijom u skladu sa nacionalnim zakonom;

l) „Vađenje nanosa u svrhu održavanja” znači vađenje nanosa u svrhu održavanja i unapređenja plovnog puta u cilju omogućavanja sigurne plovidbe, ili vađenje nanosa u svrhu održavanja i unapređenja vodnog režima;

m) „Vađenje nanosa radi remedijacije životne sredine” označava vađenje zagađenog nanosa u cilju rešavanja problema zaštite životne sredine;

n) „Zagađenje” označava direktno ili indirektno uvođenje, kao posledice ljudske delatnosti, materija u životnu sredinu koje mogu biti štetne po ljudsko zdravlje ili kvalitet vodnih ekosistema, kao i kopnenog ekosistema koji direktno zavisi od vodnog ekosistema;

o) „Plan upravljanja slivom reke Save” označava plan izrađen u skladu sa članom 12 Okvirnog sporazuma.

2. Ostali termini iz ovog protokola koji nisu posebno definisani će se tumačiti u skladu sa Okvirnim sporazumom.

Član 2.

Predmet protokola

1. Strane su saglasne da će regulisati procedure saradnje u vezi sa održivim upravljanjem nanosom da bi zaštitile jedinstvo režima voda i nanosa u slivu reke Save.

2. Ovaj protokol se primenjuje na održivo upravljanje nanosom i obuhvata:

a) pitanja kvaliteta, kao što su zagađenje nanosa, uključujući procenu rizika, kontrolu porekla i odlaganja zagađenog nanosa; i

b) pitanja količina, kao što su vađenje nanosa, kontrola erozije na slivu i bujica, zasipanje akumulacija i morfološke promene.

DEO II

UPRAVLJANJE NANOSOM

Član 3.

Principi održivog upravljanja nanosom

Strane će sarađivati u cilju postizanja održivog upravljanja nanosom u slivu reke Save:

- a) Vodeći računa o prirodnim procesima;
- b) Vodeći računa o vodnom režimu;
- v) Prepoznajući nanos, u pogledu njegovog kvaliteta i količina, kao resurs;
- g) Obezbeđujući ravnotežu između društveno-ekonomskih vrednosti i vrednosti nanosa sa aspekta životne sredine;
- d) Planirajući i primenjujući mere za smanjenje uzvodnih ili nizvodnih uticaja;
- đ) Obezbeđujući integralna rešenja za vode, nanos, tlo i podzemne vode;
- e) Pomažući i povećavajući saradnju sa različitim zainteresovanim stranama.

Član 4.

Plan upravljanja nanosom za sliv reke Save

1. Strane će izraditi Plan upravljanja nanosom za sliv reke Save (u daljem tekstu: Plan upravljanja nanosom).
2. Savska komisija, će doneti Plan upravljanja nanosom.
3. Plan upravljanja nanosom će, između ostalog, obuhvatiti sledeća pitanja:
 - a) bilans nanosa u rečnom sistemu;
 - b) praćenje režima nanosa;
 - v) procenu kvaliteta i količina nanosa;
 - g) mere kojima se sprečava uticaj i zagađenje voda ili nanosa usled vađenja nanosa;
 - d) mere za kontrolu erozije, bujica i ostalih procesa u vezi sa nanosom;
 - đ) mere kojima se obezbeđuje i održava jedinstvo vodnog režima;
 - e) mere kojima se omogućavaju, obezbeđuju i održavaju uslovi za sigurnu plovidbu;
 - ž) mere zaštite močvarnih područja i retenzionih prostora;
 - z) mere za kontrolu zasipanja akumulacija;
 - i) područja određena za privredno vađenje nanosa;
 - j) smernice za odlaganje, obradu i korišćenje nanosa;
 - k) odnose između institucija za sprovođenje Plana upravljanja nanosom.
4. Plan upravljanja nanosom će definisati detaljan sadržaj informacije o planiranom vađenju nanosa.
5. Savska komisija će, ne kasnije od šest godina od stupanja na snagu ovog protokola, doneti prvi Plan upravljanja nanosom. Plan upravljanja nanosom će biti revidovan svakih šest godina.

Član 5.

Program za izradu Plana upravljanja nanosom

Savska komisija će doneti Program za izradu Plana upravljanja nanosom (u daljem tekstu: Program), u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu ovog protokola.

Program će sadržati sve elemente značajne za izradu Plana upravljanja nanosom, uključujući obaveze Strana, mehanizme za pripremu plana, nosioce pojedinačnih aktivnosti i rokove njihovog izvršenja.

Član 6.**Koordinacija/usklađivanje planova**

Strane će preduzeti neophodne korake u cilju koordinacije i usklađivanja Plana upravljanja nanosom, Plana upravljanja slivom reke Save i ostalih planova i programa koji se bave pitanjima upravljanja vodama i upravljanja nanosom, radi postizanja sinergije i koristi u skladu sa ciljevima Okvirnog sporazuma.

Član 7.**Koordinirani sistem za monitoring nanosa**

Strane će uspostaviti koordinirani sistem za praćenje režima nanosa da bi obezbedile sve podatke koji su neophodni za izradu i sprovođenje Plana upravljanja nanosom.

Član 8.**Vađenje nanosa**

1. Strane će obavljati samo vađenje nanosa u svrhu održavanja i bagerovanje u svrhu remedijacije životne sredine.
2. Privredno vađenje nanosa biće dozvoljeno samo u za to određenim područjima.
3. Vađenje nanosa može obavljati samo ovlašćeno(a) lice(a), u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom Strana.

Član 9.**Informacija o planiranom vađenju nanosa**

1. Svaka Strana će izraditi svoju informaciju o planiranom vađenju nanosa na godišnjem nivou.
2. Do donošenja Plana upravljanja nanosom, informacija o planiranom vađenju nanosa će sadržati najmanje sledeće informacije:
 - a) planirane lokacije i vrste vađenja nanosa, uključujući procenu kvantiteta i kvaliteta nanosa koji se vadi iz reke Save i njenih glavnih pritoka;
 - b) odlaganje nanosa;
 - v) postupak sa nanosom u slučaju da je isti zagađen;
 - g) ukupne količine nanosa izvađene na podslivovima ostalih pritoka.
3. Savska komisija će izraditi, do donošenja Plana upravljanja nanosom, ugledni primer za Informaciju o planiranom vađenju nanosa.
4. Svaka Strana će pripremiti izveštaj o sprovedenim aktivnostima planiranim u okviru Informacije o planiranom vađenju nanosa za prethodnu godinu.
5. Informacija o planiranom vađenju nanosa za sledeću godinu će se slati Savskoj komisiji do kraja tekuće godine.
6. Izveštaj o realizaciji aktivnosti u okviru informacije o planiranom vađenju nanosa za prethodnu godinu će se slati Savskoj komisiji do kraja marta tekuće godine.
7. Strane će, od Savske komisije, biti informisane o informaciji o planiranom vađenju nanosa i izveštaju o realizaciji aktivnosti. Savska komisija će, na zahtev bilo koje Strane, organizovati konsultacije sa ostalim Stranama u vezi sa bilo kojim pitanjem koje je od značaja za izradu i sprovođenje programa aktivnosti u okviru informacije o planiranom vađenju nanosa.

DEO III

INSTITUCIONALNA ORGANIZACIJA I SARADNJA

Član 10.

Nadležna tela i kontakt osoba

1. Svaka Strana će odrediti nadležno telo/tela koje će biti odgovorno za sprovođenje ovog protokola i imenovati kontakt osobu koja će u njeno ime biti odgovorna za službenu komunikaciju u sprovođenju ovog protokola.

2. Svaka Strana će, ne kasnije od dana stupanja na snagu ovog protokola, informisati Savsku komisiju o nadležnom telu/telima i imenu i adresi svoje kontakt osobe. Svaka Strana će, bez odlaganja, informisati Savsku komisiju o bilo kakvim promenama nadležnog tela i imenu i adresi svoje kontakt osobe.

3. Savska komisija će, bez odlaganja, informisati Strane o informacijama koje primi u skladu sa stavom 2 ovog člana.

Član 11.

Razmena informacija

1. Strane će, direktno ili putem mehanizama Savske komisije, razmenjivati informacije koje se mogu dobiti u pogledu pitanja koja se odnose na sprovođenje ovog protokola.

2. Strane koje se dogovore da će međusobno direktno razmenjivati informacije, iste će proslediti Savskoj komisiji. Savska komisija će takve informacije upućivati ostalim Stranama.

Član 12.

Zajednička istraživanja i razvoj

Strane će, prema potrebi, inicirati i sarađivati na sprovođenju istraživanja i razvijanju metoda i tehnologija za održivo upravljanje nanosom. U te svrhe, Strane će podsticati i aktivno promovisati naučnu i tehnološku saradnju, uključujući istraživanja usmerena na ograničavanje uticaja vađenja nanosa na vode i ekosisteme, kao i sprečavanje i ublažavanje posledica vađenja nanosa.

Član 13.

Sastanak Strana

Sastanak Strana predviđen prema članu 14. Okvirnog Sporazuma će, takođe, služiti kao sastanak Strana ovog protokola.

Član 14.

Savska komisija

Savska komisija će izvršavati svoje funkcije definisane u Okvirnom sporazumu, mutatis mutandis, za implementaciju ovog protokola.

Član 15.

Sekretarijat

Sekretarijat uspostavljen prema članu 18. Okvirnog sporazuma će izvršavati svoje funkcije definisane u Okvirnom sporazumu, mutatis mutandis, za primenu ovog protokola.

Član 16.**Praćenje primene Protokola**

Metodologija stalnog praćenja uspostavljena na osnovu člana 21. Okvirnog sporazuma primenjuje se, takođe, na praćenje primene ovog protokola.

DEO IV**ZAVRŠNE ODREDBE****Član 17.****Rešavanje sporova**

Bilo koji spor između dve ili više Strana oko tumačenja ili primene ovog protokola rešiće se u skladu sa procedurom predviđenom Okvirnim sporazumom.

Član 18.**Odnos između Protokola i Okvirnog sporazuma**

Osim gde je drugačije predviđeno u ovom protokolu, odredbe Okvirnog sporazuma koje se odnose na protokole primenjivaće se na ovaj protokol.

Član 19.**Drugi sporazumi**

1. Ništa u ovom protokolu neće uticati na prava i obaveze Strana koje proizilaze iz bilo kojeg sporazuma na snazi na dan na koji ovaj protokol stupa na snagu.

2. Radi primene ovog protokola Strane mogu sklopiti bilateralne ili multilateralne ugovore ili dogovore koji neće biti u suprotnosti s ovim protokolom.

Član 20.**Rezerve**

Nikakve rezerve ne mogu biti stavljene na ovaj protokol.

Član 21.**Trajanje i stupanje na snagu**

1. Ovaj protokol se zaključuje na neodređeno vreme.
2. Ovaj protokol je predmet potvrđivanja, prihvatanja ili odobravanja.
3. Instrumenti potvrđivanja, prihvatanja ili odobravanja će biti deponovani što je pre moguće kod Depozitara. Depozitar će izvestiti Strane o datumu deponovanja svakog instrumenta ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja.
4. Ovaj protokol će stupiti na snagu 30 dana nakon deponovanja četvrtog instrumenta ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja. Depozitar će izvestiti Strane o datumu stupanja na snagu ovog protokola.

Član 22.**Izmene i dopune, istupanje i prestanak važenja**

1. Odredbe Okvirnog sporazuma koje se odnose na izmene i dopune i istupanje primenjuju se na ovaj protokol.
2. Ovaj protokol može se raskinuti zajedničkim sporazumom svih Strana.
3. Ovaj protokol prestaje da važi u slučaju raskida Okvirnog sporazuma.

Član 23.

Međunarodne granice

Uspostavljanje i obeležavanje međudržavnih granica između Strana ne sme biti ugroženo nijednom odredbom ovog protokola ili njegovim sprovođenjem.

Član 24.

Depozitar

1. Vlada Republike Slovenije će biti depozitar ovog protokola.
2. Depozitar će, nakon stupanja na snagu ovog protokola, osigurati njegovu registraciju u skladu sa članom 102. Povelje Ujedinjenih nacija.

Sačinjeno u Brčkom, dana 6. jula 2015. godine u četiri originalna primerka na engleskom jeziku, od kojih po jedan zadržava svaka Strana.

Aneks I. Lista glavnih pritoka reke Save

Reka	Pritoka (l-leva; d-desna)	Pritoka reda	Veličina sliva [km ²]	Dužina reke [km]	Države koje dele (pod)slivove
Sava			97,713.2	944.7	SI, HR, BA, RS, ME, AL
Ljubljanica	d	1.	1,860.0	41.0	SI
Savinja	l	1.	1,849.0	93.9	SI
Krka	d	1.	2,247.0	94.6	SI
Sotla/Sutla	l	1.	584.3	88.6	SI, HR
Krapina	l	1.	1,237.0	66.9	HR
Kupa/Kolpa	d	1.	10,225.6	297.4	HR, SI, BA
Dobra	d	2.	1,428.0	104.2	HR
Korana	d	2.	2,301.5	138.6	HR, BA
Glina	d	2.	1,427.1	112.2	HR, BA
Lonja	l	1.	4,259.0	49.1	HR
Česma	l	2.	3,253.0	105.7	HR
Glogovnica	d	3.	1,302.0	64.5	HR
Ilova (Trebež)	l	1.	1,796.0	104.6	HR
Una	d	1.	9,828.9	214.6	BA, HR
Sana	d	2.	4,252.7	141.9	BA
Vrbaš	d	1.	6,273.8	249.7	BA
Pliva	l	2.	1,325.7	26.8	BA
Orljava	l	1.	1,618.0	87.6	HR
Ukrina	d	1.	1,504.0	80.7	BA
Bosna	d	1.	10,809.8	281.6	BA
Lašva	l	2.	958.1	56.6	BA
Krivaja	d	2.	1,494.5	73.5	BA
Spreča	d	2.	1,948.0	138.8	BA
Tinja	d	1.	904.0	99.4	BA
Drina	d	1.	20,319.9	346.0	ME, AL, BA, RS
Piva	l	2.	1,784.0		ME
Tara	d	2.	2,006.0		ME, BA
Čehotina	d	2.	1,237.0	125.0	ME, BA
Prača	l	2.	1,018.5	55.0	BA
Lim	d	2.	5,967.7	193.0	AL, ME, RS, BA
Uvac	d	3.	1,596.3	114.5	RS, BA
Drinjača	l	1.	1,090.6	87.5	BA
Bosut	l	1.	2,943.1	186.0	HR, RS
Kolubara	d	1.	3,638.4	86.6	RS



Član 3.

O sprovođenju Protokola o upravljanju nanosom uz Okvirni sporazum o slivu reke Save, iz člana 1. ovog zakona staraće se ministarstva nadležna za poslove vodoprivrede.

Član 4.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.

OBRAZLOŽENJE

I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje ovog Zakona je član 97. tačka 1. Ustava Republike Srbije, prema kome Republika Srbija uređuje i obezbeđuje njen međunarodni položaj i odnose sa drugim državama i međunarodnim organizacijama.

II. RAZLOZI ZA POTVRĐIVANJE MEĐUNARODNOG UGOVORA

Okvirni sporazum o slivu reke Save (Framework Agreement on the Sava River Basin), potpisan od strane savskih država 3. decembra 2002. godine, obezbeđuje principe i mehanizme za regionalnu saradnju u slivu reke Save. Okvirni sporazum o slivu reke Save (u daljem tekstu: FASRB), stupio je na snagu 29. decembra 2004. godine i naša zemlja je 2004. godine postala država strana FASRB i Protokola o režimu plovidbe donošenjem Zakona o potvrđivanju FASRB i Protokola o režimu plovidbe („Službeni list SCG - Međunarodni ugovori”, broj 12/04). Centralno mesto u funkcionisanju FASRB zauzima rad novog međunarodnog tela, Međunarodne komisije za sliv reke Save, zaduženog za njegovu implementaciju.

FASRB kao prvi međunarodni sporazum u slivu reke Save predstavlja izraz saglasnosti država članica Sporazuma (Bosna i Hercegovina, Republika Hrvatska, Republika Slovenija i Republika Srbija) o saradnji država na uspostavljanju međunarodnog režima plovidbe, održivog upravljanja vodama, zaštite od štetnog uticaja voda, vodnog režima i vodenih ekosistema.

Na prvom sastanku Strana FASRB, održanom 1. juna 2007. godine, usvojena je Deklaracija kojom je posebno ukazano na potrebu saradnje država radi sprečavanja i kontrole zagađivanja voda, kao i posledica mogućih prekograničnih uticaja i promena koje prouzrokuje ili može prouzrokovati zagađivanje u slivu reke Save. U tom cilju podvučen je značaj izrade protokola i intenziviranja aktivnosti na njihovoj pripremi. Polazeći od osnovnih principa i zahteva koji proizilaze iz međunarodno-pravnih instrumenata i propisa Evropske unije u ovoj oblasti donošenje protokola ima za cilj usaglašavanje režima upravljanja vodama u slivu reke Save, uzimajući u obzir specifičnosti i posebnosti na regionalnom, odnosno nacionalnom nivou.

U skladu sa članom 30. FASRB treba da prate protokoli kojima će se urediti posebna pitanja koja se odnose na sliv reke Save. Među oblastima koje se uređuju protokolima nije eksplicitno navedeno upravljanje nanosom, iako su pomenute njegove bitne komponente (zaštita od erozije i eksploatacija kamena, peska, šljunka i gline).

Zakonom o vodama („Službeni glasnik RS”, br. 30/10 i 93/12) je u Republici Srbiji regulisana zaštita od štetnog dejstva voda, koja uključuje i zaštitu od erozije i bujica, kao i vađenje rečnih nanosa.

Cilj protokola

Protokolom o upravljanju nanosom uz FASRB regulišu se procedure međusobne saradnje u vezi sa održivim upravljanjem nanosom, sa ciljem zaštite jedinstva režima voda i nanosa u slivu reke Save. Pritom je definisano da održivo upravljanje nanosom obuhvata i pitanja vezana za kvalitet nanosa (zagađenje nanosa, uključujući procenu rizika, kontrolu porekla i odlaganja zagađenog nanosa) i pitanja vezana za količinu nanosa (vađenje rečnih nanosa, kontrolu erozije na slivu i bujica, zasipanje akumulacija i morfološke promene).

U Protokolu su definisani principi održivog upravljanja nanosom u slivu Save, koje će strane poštovati u međusobnoj saradnji. Predviđeno je da se pripremi i

donese Plan upravljanja nanosom za sliv reke Save (u daljem tekstu – Plan upravljanja nanosom), koji će se svakih 6 godina revidovati.

Predviđena je koordinacija i usklađivanje Plana upravljanja nanosom, Plana upravljanja vodama za sliv reke Save i ostalih planova i programa koji se bave pitanjima upravljanja vodama i upravljanja nanosom, radi postizanja zajedničke sinergije i koristi u skladu sa ciljevima FASRB.

Za razumevanje pitanja o kojima govorimo posebno važnim se čini pitanje odnosa međunarodno-pravnih instrumenata koji imaju uticaja na ovu oblast, s jedne strane i savremenih tendencija u ovoj oblasti, s druge strane. Među njima najznačajnije mesto imaju sledeći međunarodni dokumenti na koje se, u uređivanju pitanja na regionalnom nivou, naslanja ovaj protokol, i to:

- Direktiva 2000/60/EK Evropskog parlamenta i Saveta Evropske unije od 23. oktobra 2000. godine kojom se uspostavlja okvir za aktivnosti Unije u oblasti politike voda,
- Direktiva Saveta Evropske unije 92/43/EEK od 21. maja 1992. godine o očuvanju prirodnih staništa i divlje flore i faune,
- Direktiva 2008/98/EK Evropskog parlamenta i Saveta Evropske unije od 19. novembra 2008. godine o otpadu kojom se opozivaju određene uredbe i
- Evropski sporazum o glavnim unutrašnjim plovnim putevima od međunarodnog značaja (AGN).

Značaj protokola na regionalnom i nacionalnom nivou

Značaj protokola uz FASRB je što doprinosi uređenju pitanja upravljanja nanosom na regionalnom i nacionalnom planu. Protokolom se stvara osnov za upravljanje nanosom na nivou sliva reke Save, što je u saglasnosti sa modernim principima i legislativom EU. Harmonizovana regulativa je osnov za jedinstveno i pravovremeno delovanje na regionalnom nivou u slivu reke Save, u oblasti održivog upravljanja nanosom.

Obaveze iz protokola uticaće na obaveze strana da preduzimaju mere na nacionalnom planu koje se odnose na razvoj zakonske regulative, uspostavljanje administrativnih, finansijskih i tehničkih mera za održivo upravljanje nanosom. Ovo se pre svega odnosi na obaveze organa vlasti i nosioca aktivnosti na:

- Uspostavljanju koordiniranog sistema za praćenje režima nanosa, radi obezbeđenja podataka koji su neophodni za izradu i sprovođenje Plana upravljanja nanosom;
- Ograničavanju vađenja nanosa na vađenje nanosa u svrhu održavanja (odnosno vađenje nanosa u svrhu održavanja i unapređenja plovnog puta ili u svrhu održavanja i unapređenja vodnog režima) i vađenje nanosa radi popravke životne sredine (bagerovanje zagađenog nanosa). Privredno vađenje nanosa, odnosno vađenje nanosa u okviru izvođenja novih hidrotehničkih radova kao što su novi plovni putevi, nove luke, popravka zemljišta, kao i vađenje nanosa koje je odobreno posebnom koncesijom u skladu sa nacionalnim zakonom će biti dozvoljeno samo u za to određenim područjima, koja se usklađuju u Planu upravljanja nanosom. Vađenje nanosa će moći da obavljaju samo fizička ili pravna lice koja su ovlašćena da vrše vađenje nanosa u skladu sa dozvolom koju izdaju nadležna tela Strana.
- Izradi informacije o planiranom vađenju nanosa na godišnjem nivou, koji će do donošenja prvog Plana upravljanja će sadržati najmanje sledeće informacije: planirane lokacije i vrste vađenja nanosa, uključujući procenu kvantiteta i kvaliteta nanosa koji se vadi iz reke Save i njenih glavnih pritoka; odlaganje nanosa; postupak sa nanosom u slučaju da je isti zagađen; ukupne količine nanosa izvađenog na podslivovima ostalih pritoka. U prvom Planu upravljanja nanosom će se definisati detaljan sadržaj informacije o planiranom vađenju nanosa.
- Izradi izveštaja o sprovedenim aktivnostima planiranim u okviru Informacije o planiranom vađenju nanosa za prethodnu godinu.

- Saradnji na pripremi Programa za izradu Plana upravljanja nanosom, koji je obaveza Savske komisije.
- Saradnji na izradi Plana upravljanja nanosom, koji će, između ostalog, obuhvatiti sledeća pitanja: bilans nanosa u rečnom sistemu; praćenje režima nanosa; procenu kvaliteta i količina nanosa; mere kojima se sprečava uticaj i zagađenje voda ili nanosa usled vađenja nanosa; mere za kontrolu erozije, bujica i ostalih procesa u vezi sa nanosom; mere kojima se obezbeđuje i održava jedinstvo vodnog režima; mere kojima se omogućavaju, obezbeđuju i održavaju uslovi za sigurnu plovidbu; mere zaštite močvarnih područja i retenzionih prostora; mere za kontrolu zasipanja akumulacija; područja određena za privredna vađenja nanosa; smernice za odlaganje, obradu i korišćenje nanosa; institucionalne aranžmane za sprovođenje Plana upravljanja nanosom.
- Imenovanju jednog ili više nadležnih tela koja će biti odgovorna za implementaciju Protokola, i putem imenovanja kontakt osobe za zvaničnu komunikaciju.
- Razmeni informacija u pogledu pitanja koja se odnose na sprovođenje Protokola, bilo direktno bilo putem Savske komisije.
- Osiguranju učešća javnosti kroz informisanje, konsultovanje i aktivno učešće zainteresovanih strana.
- Zajedničkim istraživanjima i razvijanju metoda i tehnologija za održivo upravljanje nanosom.

III. STVARANJE FINANSIJSKIH OBAVEZA IZVRŠAVANJEM MEĐUNARODNOG UGOVORA

Izvršavanjem Protokola o upravljanju nanosom uz Okvirni sporazum o slivu reke Save stvoriće se finansijske obaveze za Republiku Srbiju.

Finansijske obaveze za Republiku Srbiju koja se odnose na sredstva za pripremu dokumentacije za potrebe primene Protokola planirana su da se obezbede iz budžeta Republike Srbije u 2016. i 2017. godinu u okviru razdela i glave koji se odnose na Ministarstvo poljoprivrede i zaštite životne sredine Republičku direkciju za vode u ukupnom iznosu od 6.000.000,00 dinara.

Finansijska sredstva potrebna za realizaciju ovog protokola planiraju se u budžetu Republike Srbije.

IV. FINANSIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA IZVRŠAVANJE MEĐUNARODNOG UGOVORA

Primena Protokola o upravljanju nanosom uz Okvirni sporazum o slivu reke Save započeće nakon zvaničnog stupanja na snagu tj. 30 dana nakon deponovanja četvrtog instrumenta potvrđivanja, prihvatanja ili odobravanja Protokola.

Finansijske obaveze za Republiku Srbiju koja se odnose na sredstva za pripremu dokumentacije za potrebe primene Protokola planirana su da se obezbede iz budžeta Republike Srbije u 2016. i 2017. godinu u okviru razdela i glave koji se odnose na Ministarstvo poljoprivrede i zaštite životne sredine Republičku direkciju za vode u ukupnom iznosu od 6.000.000,00 dinara.

Finansijska sredstva potrebna za realizaciju ovog protokola u narednim godinama planiraće se u okviru limita Ministarstva poljoprivrede i zaštite životne sredine Republičke direkcije za vode utvrđenog fiskalnom strategijom.